

## ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. septembra 2005

**o schválení účtovnej závierky niektorých platobných agentúr v Belgicku, Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Luxembursku, Holandsku, Portugalsku, Švédsku a v Spojenom kráľovstve, ktorá sa týka výdavkov financovaných záručnou sekciou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) v rozpočtovom roku 2003**

[oznámené pod číslom K(2005) 3442]

(Iba španielsky, nemecký, anglický, francúzsky, holandský, portugalský a švédsky text je autentický)

(2005/738/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7 ods. 3,

po porade s Výborom pre fond,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2004/451/ES z 29. apríla 2004 o schválení účtovnej závierky výdavkov členských štátov, ktoré financovala Záručná sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) pre rozpočtový rok 2003 <sup>(2)</sup>, sa vyrovnali účty platobných agentúr s výnimkou belgických platobných agentúr „ALT“, „ALP“ a „BIRB“, nemeckých platobných agentúr „Baden Württemberg“, „Bayern StMELF“, „Bayern-Umwelt“, „Berlin“, „Hamburg“ a „Niedersachsen“, španielskej platobnej agentúry „Navarra“, francúzskych platobných agentúr „CNASEA“, „FIRS“, „OFIVAL“, „ONIC“, „ONIFLHOR“, „ONIOL“, „ONIVINS“ a „SDE“, luxemburskej platobnej agentúry „ministère de l'agriculture“, holandských platobných agentúr „HPA“ a „Laser“, portugalskej platobnej agentúry „INGA“, švédskej platobnej agentúry „Swedish Board of Agriculture“ a platobných agentúr Spojeného kráľovstva „CCW“, „DARD“, „FC“, „NAW“, „RPA“ a „SEERAD“.

(2) Po dodaní nových informácií, ktoré poskytli Belgicko, Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Luxembursko, Holandsko, Portugalsko, Švédsko a Spojené kráľovstvo, a po dodatočných kontrolách Komisia môže rozhodnúť o pravdivosti, úplnosti a presnosti účtov predložených belgickými platobnými agentúrami „ALT“, „ALP“ a „BIRB“, nemeckými platobnými agentúrami „Baden Württemberg“, „Bayern StMELF“, „Berlin“, „Hamburg“ a „Niedersachsen“, španielskou platobnou agentúrou

„Navarra“, francúzskymi platobnými agentúrami „CNASEA“, „FIRS“, „OFIVAL“, „ONIC“, „ONIFLHOR“, „ONIOL“, „ONIVINS“ a „SDE“, luxemburskou platobnou agentúrou „ministère de l'agriculture“, holandskými platobnými agentúrami „HPA“ a „Laser“, portugalskou platobnou agentúrou „INGA“, švédskou platobnou agentúrou „Swedish Board of Agriculture“ a platobnými agentúrami Spojeného kráľovstva „CCW“, „FC“, „RPA“ a „SEERAD“.

(3) Pri vyrovnávaní účtov daných belgických, nemeckých, španielskych, francúzskych, luxemburských, holandských, portugalských, švédskych a britských platobných agentúr musí Komisia zohľadniť sumy, ktoré už boli vyplatené Belgicku, Nemecku, Španielsku, Francúzsku, Luxembursku, Holandsku, Portugalsku, Švédsku a Spojenému kráľovstvu podľa rozhodnutia 2004/451/ES.

(4) V súlade s druhým pododsekom článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1258/1999 toto rozhodnutie sa prijíma bez toho, aby boli dotknuté rozhodnutia, ktoré čiastočne prijala Komisia, okrem výdavkov financovania výdavkov Spoločenstvom, ktoré sa neuskutočnili v súlade s pravidlami Spoločenstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Účty belgických platobných agentúr „ALT“, „ALP“ a „BIRB“, nemeckých platobných agentúr „Baden Württemberg“, „Bayern StMELF“, „Berlin“, „Hamburg“ a „Niedersachsen“, španielskej platobnej agentúry „Navarra“, francúzskych platobných agentúr „CNASEA“, „FIRS“, „OFIVAL“, „ONIC“, „ONIFLHOR“, „ONIOL“, „ONIVINS“ a „SDE“, luxemburskej platobnej agentúry „ministère de l'agriculture“, holandských platobných agentúr „HPA“ a „Laser“, portugalskej platobnej agentúry „INGA“, švédskej platobnej agentúry „Swedish Board of Agriculture“ a platobných agentúr Spojeného kráľovstva „CCW“, „FC“, „RPA“ a „SEERAD“ týkajúce sa výdavkov, ktoré financoval EPUZF na rozpočtový rok 2003, sa vyrovnávajú.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 155, 30.4.2004, s. 123.

Sumy, ktoré má každý z členských štátov v súlade s týmto rozhodnutím vrátiť alebo ktoré sa im majú vyplatiť, sú stanovené v prílohe.

stvu, Portugalskej republike, Švédskemu kráľovstvu a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 14. septembra 2005

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Spolkovej republike Nemecku, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Luxemburskému veľk vojvodstvu, Holandskému kráľov-

*Za Komisiu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komisie*

## PRÍLOHA I

**VYROVNANIE ÚČTOV PLATOBNÝCH AGENTÚR  
ROZPOČTOVÝ ROK 2003**

**Suma, ktorú treba vymáhať od členského štátu alebo ktorú treba vyplatiť členskému štátu**

Členský štát	Výdavky rozpočtového roku 2003				Zníženia a pozastavenia na celý hosp. rok	Spolu vzhľadom na zníženia a pozastavenia	Zálohové platby vyplatené čl. štátom v rozpočtovom roku	Suma vymáhateľná (-) alebo splatná (+) členskému štátu	Suma vymáhaná (-) alebo vyplatená (+) členskému štátu podľa rozhodnutia 2004/451/ES	Suma, ktorú treba vymáhať (-) alebo vyplatiť (+) podľa tohto rozhodnutia						
	Výdavky rozpočtového roku 2003		Spolu a + b	c = a + b							d	e = c + d	f	g = e - f	h	i = g - h
	vyrovnané = výdavky nahlasené v ročnej sprave	oddelené = výdavky nahlasené v mesačnej sprave														
BE	1 016 945 603,26	0,00	1 016 945 603,26	- 17 989,43	1 016 927 613,83	1 016 959 814,40	- 32 200,57	- 32 119,73	- 80,84							
DE	5 821 140 790,97	22 317 594,43	5 843 458 385,40	- 332 346,61	5 843 126 038,79	5 843 311 780,61	- 185 741,82	- 185 741,82	0,00							
ES	6 473 878 264,21	0,00	6 473 878 264,21	- 16 797 763,08	6 457 080 501,13	6 459 067 545,01	- 1 987 043,88	- 1 987 043,88	0,00							
FR	10 425 389 800,61	0,00	10 425 389 800,61	- 5 675 864,78	10 419 713 935,83	10 419 067 788,02	646 147,81	- 728 491,58	1 374 639,39							
LU	44 329 012,92	0,00	44 329 012,92	- 2 595 118,16	41 733 894,76	43 257 600,06	- 1 523 705,30	- 1 523 705,30	0,00							
NL	1 360 466 615,75	0,00	1 360 466 615,75	- 1 296 238,97	1 359 170 376,78	1 359 713 294,61	- 542 917,83	- 644 855,06	101 937,23							
PT	849 829 960,52	0,00	849 829 960,52	- 121 895,47	849 708 065,05	849 546 984,03	161 081,02	- 22 328,37	183 409,39							
SE	7 905 413 840,22	0,00	7 905 413 840,22	5 834 913,34	7 911 248 753,56	7 911 261 488,75	- 12 735,19	0,00	- 12 735,19							
UK	2 288 574 374,19	362 543 530,76	2 651 117 904,95	- 33 953 582,84	2 617 164 322,11	2 639 372 167,88	- 22 207 845,77	- 22 427 320,95	219 475,18							

1. Na výpočet sumy vymáhateľnej od členského štátu alebo splatnej členskému štátu sa berie do úvahy buď celková suma ročnej správy pre vyrovnané výdavky (stĺpec a), alebo súčet mesačných správ pre oddelené výdavky (stĺpec b).

2. Zníženia a pozastavenia sú tie, ktoré sú zohľadnené v systéme zálohových platieb, ku ktorým sa pripočítajú najmä korekcie za nedodržanie platobných lehôt zistené v mesiaci august, september a október 2003.

## PRÍLOHA II

## VYROVNANIE ÚČTOV PLATOBNÝCH AGENTÚR ROZPOČTOVÝ ROK 2003

## Zoznam platobných agentúr, ktorých účty zostávajú oddelené a budú predmetom neskoršieho rozhodnutia

Členský štát	Platobná agentúra
Nemecko	Bayern Umwelt
Spojené kráľovstvo	DARD
Spojené kráľovstvo	NAW